

chi siamo / who we are

LA MIA GRANDE FAMIGLIA

Joe Lyward

I Topipittori sono /

The people at Topipittori:

Paolo Canton - editore / publisher



Giovanna Zoboli - editore e direttore artistico / publisher and art director



Lisa Topi - diritti e stampa / foreign rights and press relations



Anna Martinucci - redazione e grafica / editing and graphic design

I Topipittori si trovano in /

Topipittori headquarters are in:

Viale Isonzo, 16 - 20135 Milano - Italy

In rete si trovano in /

On the Internet you can find them at:

www.topipittori.it (sito)

www.topipittori.it/topipittori (blog)

www.topipittori.it/topilettori (blog)

www.facebook.com/topipittori (fb)

Se li volete contattare via email /

If you want to contact them via email:

info@topipittori.it

Se volete sottoporre materiale per la pubblicazione /

If you want to submit projects for publication:

redazione@topipittori.it

Se volete telefonare /

If you want to call them on the phone:

+39 02 5410 7384

I libri Topipittori sono distribuiti in Italia nelle librerie da:

ALI Agenzia Libreria International srl

Via Milano, 73/75

20010 Cornaredo (MI)

Tel. 02 99 76 24 30-1-2

Fax 02 36 54 81 88

infoali@alilibri.it

Filiale di Roma

Via Gasperina, 302

00173 Roma

Tel. 06 72 63 04 08

Fax 06 72 63 04 16

alioroma@alilibri.it

Foreign booksellers interested in offering our books to their customers should contact us at:

info@topipittori.it

Redazione, grafica e impaginazione sono state curate da Anna Martinucci /

Editing, graphic design and layout by Anna Martinucci

L'illustrazione in copertina è di Guido Scarabottolo / Cover illustration by Guido Scarabottolo

Questo catalogo è stato stampato nel mese di marzo dell'anno 2017

presso le Grafiche AZ di San Martino Buon Albergo (VR) in 2000 esemplari /

This catalog has been printed in March 2017 at Grafiche AZ in San Martino Buon Albergo (VR).



Da 7 anni / From 7 years old

32 pagine / 32 pages

22 x 315 cm

20,00 euro

ISBN 9788898523580

Collana / Collection

Linguacce

Che cos'è una famiglia? Prima o poi tutti, nel tentativo di capirlo, ci siamo persi nei meandri delle parentele, cercando di capire chi è prozio e chi suocero, cos'è un genero o una nuora, chi ha sposato chi, e chi invece appena venuto alla luce, immediatamente diventa zio o nipote di qualcun altro. Il piccolo protagonista di questo libro esilarante, accompagnato da un paziente papà, cerca di arrampicarsi sul proprio albero genealogico, affrontando di ramo in ramo il complicarsi delle geometrie famigliari, felice di sentirsi parte di un universo tanto grande, vivo e affollato. Fino a un epilogo tenerissimo, che degli affetti mette in luce la calda semplicità.

* * *

What is a family? Sooner or later all of us get lost in the maze of kinship, trying to understand who is a great-uncle and a stepfather, what is a son-in-law and a daughter-in-law, who's married to whom, and why someone just born, immediately becomes uncle or nephew to someone else. The protagonist of this hilarious book, together with his father, ventures to climb his own genealogical tree, happily discovering himself as a part of this big, lively, crowded universe, to a very sweet ending.



Questo è mio fratello.

E anche io sono suo fratello.

Per lo zio siamo i nipoti.

E siamo entrambi figli di mamma e papà.

PROFESSIONE COCCODRILLO

Giovanna Zoboli - Mariachiara Di Giorgio



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
21 x 31 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523641
Collana / Collection
Albi

All'alba, in ogni grande città, milioni di persone si svegliano, si alzano, fanno colazione e si preparano per andare al lavoro. Il piccolo eroe di questo libro, un bel coccodrilletto verde, non fa eccezione. Lo seguiamo attentamente nei suoi piccoli gesti domestici, e poi fuori casa. Camminiamo con lui per strada, saliamo insieme a lui sulla metropolitana, guardiamo le vetrine ed entriamo nei negozi fra profumi di dolci e polli arrosto finché...

Una irresistibile storia senza parole di Giovanna Zoboli raccontata dallo straordinario talento di Mariachiara Di Giorgio.

* * *

In any big city, at dawn, millions of people wake up, have breakfast and get ready for work. The crocodile hero of this book is no exception. We follow him in his household stuff and outside. We walk by his side in the street, we get on the tube, look at shops' windows, smell sweets and roasted chicken until...

A compelling wordless story by Giovanna Zoboli, with illustrations by the extraordinary talented Mariachiara Di Giorgio.

LA BAMBINA E IL GATTO

Ingrid Bachér - Rotraut Susanne Berner



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
16 x 24 cm
16,00 euro
ISBN 9788898523603
Collana / Collection
Albi

È notte, i genitori sono usciti. Una bambina, rimasta sola in casa col suo bel gatto, sente arrivare il temporale. È ancora lontano, ma nella stanza è tanto buio. Il gatto sul letto le si fa vicino, insieme ascoltando il vento e il silenzio. La bambina gli parla, e parlandogli si fa coraggiosa. Poi comincia a tuonare, la pioggia picchia sul tetto, lampeggiano i fulmini. La bambina esprime il desiderio di diventare più forte. Ed ecco che nell'ombra il gatto si trasforma e cresce, cresce fino a diventare un magnifico leone mangia saette. Un racconto sulla paura e il coraggio dei bambini, sulla segreta affinità che li lega agli animali, scritto da Ingrid Bachér e illustrato da Rotraut Susanne Berner, Hans Christian Andersen Award 2016.

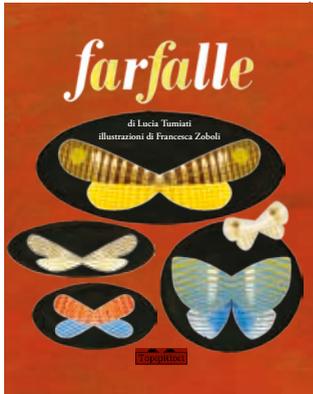
* * *

It's nighttime, mom and dad are gone. A little girl is at home, alone with her cat, and she can hear a storm coming. Her room is pitch dark. The cat gets closer and they listen to the wind in silence. Speaking to the cat, she grows braver. But when rain and thunders start banging on the roof, she wishes she was stronger. And suddenly the cat gets bigger and bigger until it turns into a majestic lion. A story about children's fear and courage, about their secret bond with animals, written by Ingrid Bachér and illustrated by Rotraut Susanne Berner, Hans Christian Andersen Award in 2016.



FARFALLE

Lucia Tumiatì - Francesca Zoboli



Da 8 anni / From 8 years old
56 pagine / 56 pages
20 x 22 cm
18,00 euro
ISBN 9788898523665
Collana / Collection
Albi

Un'immensa nuvola di porpora, d'oro e di fiamma si leva sul mare turchino. Che cos'è? È la polvere caduta dalle ali delle farfalle che, dopo un terribile processo, sono state obbligate dalle Bestie Grosse e Pratiche a rinunciare alla propria bellezza in nome del Profitto e dell'Utilità. Ma non tutto è perduto, le giovani generazioni di farfalle dormono nei loro bozzoli, pronte a prendere il volo all'aria tiepida della primavera. Un magnifico racconto di Lucia Tumiatì, voce forte della letteratura per ragazzi, che canta la battaglia della bellezza contro il Potere, in un libro che dispiega splendide ali di carta dipinte da Francesca Zoboli.

* * *

A huge, purple-golden cloud lifts above the sea. What is it? It's the dust falling off butterflies' wings after a terrible trial has stated they must give it away in the name of profit. But not all hope is lost, younger butterfly generations are still sleeping in their cocoons, ready to fly up in the spring air.

A wonderful story by Lucia Tumiatì on the struggle of beauty against wicked power, in a book that spreads out with real wings drawn by Francesca Zoboli.



NEL CIELO, NEL MARE

Giovanna Zoboli - Philip Giordano



Da 1 anno / From 1 years old
24 pagine / 24 pages
24 x 19 cm
16,00 euro
ISBN 9788898523658
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Nel cielo corre una nuvola, vola un uccello, passa un aereo... E nel mare? Corre un paguro nuota un pesce passa una tartaruga... Dopo il successo di *Quando il sole si sveglia*, tornano i cartonati di Giovanna Zoboli e Philip Giordano. È la volta di *Nel cielo, nel mare*, un libro nitido e delicato per raccontare ai più piccoli la fratellanza che unisce le creature d'acqua e d'aria, i fenomeni celesti e marini. Un racconto che attraverso la cura attenta di immagini e parole induce a osservare l'affinità sorprendente fra mondi che appaiono lontani, sottolineando la delicata armonia che unisce le cose del mondo.

* * *

In the sky the cloud runs, the bird flies, the plane goes by... And in the sea? The crab runs, the fish swims, the turtle goes by... After the successful *Quando il sole si sveglia*, a new board-book by Giovanna Zoboli and Philip Giordano to tell little ones the brotherhood between creatures living in the sky and in the sea. Through the careful work of images and words, children will find an astonishing kinship between worlds that seem far off, understanding the delicate harmony which brings all things together in the world.



CADE UNA STELLA

IL SEGRETO DELLE COSE

María José Ferrada - Gaia Stella
(traduzione di Marta Rota Núñez)



Da 7 anni / From 7 years old
56 pagine / 56 pages
14 x 19 cm
16,00 euro
ISBN 9788898523634
Collana / Collection
Parola magica

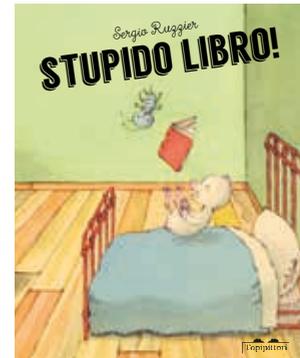
In ogni casa, nascosta agli occhi distratti dei suoi abitanti, si dispiega segretamente la vita delle cose, fatta di meravigliosi e misteriosi eventi, di lingue sconosciute e di affascinanti microstorie sussurrate sottovoce da chi ne è protagonista. Vi sono lampade-lucciole, ombrelli-fiore, orologi dal cuore pieno di minuti, bambini di neve dolce, fiammiferi come minuscole primavere, libri addormentati e matite contabili. Il sognante splendore delle parole della poetessa spagnola María José Ferrada brilla accompagnato dalla luminosità di segno delle illustrazioni di Gaia Stella.

* * *

In any little thing, although unnoticed, there's a secret life made of mysterious happenings, unknown languages and whispered stories. There are firefly-like lamps, flower-like umbrellas, watches with a heart of minutes, children made of sweet snow, sleepy books and more. The dreamy beauty of Spanish poet María José Ferrada's verses shines through Gaia Stella's bright illustrations.

STUPIDO LIBRO!

Sergio Ruzzier



Da 3 anni / From 3 years old
40 pagine / 40 pages
19 x 22 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523573
Collana / Collection
Albi

Stupido libro!, ultimo albo illustrato di Sergio Ruzzier, autore di *Una lettera per Leo* e *Due Topi*, è invece un libro geniale. Per riflettere sulle parole e scoprire che, come le immagini, possono essere tristi, allegre, trasmettere pace e tranquillità o, al contrario, essere selvagge e brusche. Perché un libro può portarci dove non avremmo mai immaginato di andare prima di leggerlo. Anche se, alla fine, si scopre di non avere mai abbandonato la propria stanza.

* * *

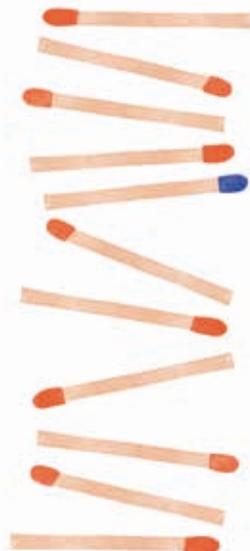
Stupid book! is the latest picture book by Sergio Ruzzier, author of *A letter for Leo* and *Two mice*, and is a brilliant book instead. It makes children think about words and find out that, just like pictures, they can be sad or funny, make them peaceful or wild. That's because a book can carry them away, where they'd have never expected to go before starting reading. With no need to leave their rooms.

I fiammiferi

I fiammiferi sono i semini allungati del fuoco che vivono dentro la loro scatola.

Le persone li tirano fuori,
li accendono e questi sbocciano.

La loro luce dura solo un paio di secondi.
Abbastanza da illuminare
la minuscola primavera della cena.

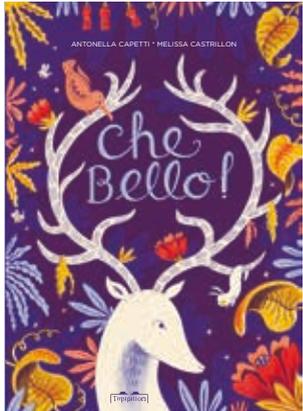


Ci sono parole piene di furia...



CHE BELLO!

Antonella Capetti - Melissa Castrillon



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523597
Collana / Collection
Albi

Anche nella vita di un piccolo bruco possono verificarsi fatti straordinari. È ciò che accade al protagonista di questo albo che, una mattina, mentre è occupato nelle solite faccende, incontra un essere mai visto prima che ha per lui due parole misteriose e seducenti. Da quel momento il bruco non fa che pensarci, chiedendo spiegazioni agli animali che incontra. Tuttavia, di domanda in risposta, anziché sbrogliarsi, le cose si fanno più oscure. Fino a che il povero bruco pensa di aver perso la pace per sempre. Ma proprio quando sta per gettare la spugna, qualcosa appare nel cielo notturno...

* * *

Extraordinary things can happen even in the life of a little caterpillar. One morning while he's busy at his usual stuff, he finds a mysterious being who tells him a new, appealing word. He can't stop thinking about it since then, and goes around enquiring all the animals in the forest. However, answer after answer, things get even more blurry. Just when the caterpillar thinks he won't find no peace anymore, something happens in the night sky...

VORREI AVERE (nuova edizione)

Giovanna Zoboli - Simona Mulazzani



Da 3 anni / From 3 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523672
Collana / Collection
Albi

Un canto per voce sola di bambino, che accompagna il lettore di pagina in pagina attraverso campi, foreste tropicali, oceani, notti di luna, vie lattee, boschi e spiagge. Un omaggio alla perfezione degli animali attraverso lo sguardo amoroso di un bambino che ne desidera appassionatamente le straordinarie capacità. Un libro in cui la bellezza non è mai nominata, ma in cui tutto lascia intendere che è ad essa che tende la voce che lo percorre. Un libro-preghiera per dire che se il pensiero è laico, la natura è sacra.

* * *

A song for solo child voice. A love song which leads you, page after page, through fields and tropical forests, oceans, moonlit nights, milky ways, forests and beaches. A tribute to the perfection of animals through the loving care of a child who passionately desires to possess their extraordinary abilities. In this book, beauty is never named, but everything suggests that the child, whose voice accompanies us from page to page, is completely seduced by it.

This is a prayer-book, in its own special way: a prayer to remind us that our thoughts may be secular, but nature may not. Nature is sacred.



C'ERA UNA VOLTA UN BRUCO.
STAVA BENE SULLA SUA FOGLIA:
LA MANGIAVA, SCENDEVA, FACEVA
UNA PASSEGGIATA E POI RITORNAVA.
NON SEMPRE LA FOGLIA
ERA LA STESSA, TANTO MEGLIO:
IN QUESTO MODO C'ERA PIÙ CIBO.
STAVA COME UN RE: DORMIVA,
SI SVEGLIAVA, MANGIAVA, PASSEGGIAVA,
MANGIAVA E SI RIADDORMENTAVA.
NON GLI MANCAVA NULLA.



La foresta di pensieri del cervo quando ascolta il bosco.

VIA BUIO, TOGLITI!

Hélène Gaudy - Simone Rea



Da 3 anni / From 3 years old
36 pagine / 36 pages
29,7 x 21 cm
18,00 euro
ISBN 9788898523559
Collana / Collection
I grandi e i piccoli

Via buio, togliti! è un libro sulla paura del buio e su come superarla. Hélène Gaudy, visual artist di formazione, è autrice di numerosi romanzi di successo in Francia; ad accompagnare il testo sono state scelte le immagini, oniriche e poetiche, di Simone Rea, già illustratore de *L'uomo dei palloncini* e di *Esopo*. Protagonista della storia è Oscar, coniglio iperattivo a cui piace giocare, mangiare, saltare, correre, nuotare, ascoltare racconti, ma tutte le notti si rifiuta di mettersi in pigiama per andare a dormire. Finché la mamma, con la sua attenta saggezza, non troverà il modo per aiutarlo a sconfi-ggere la paura della notte.

* * *

This book is for those children who are scared of the dark. Author Hélène Gaudy is a visual artist and has written successful novels; her text is illustrated by Simone Rea's fine dreamlike drawings. Oscar is a hyperactive rabbit who wants to play, eat, jump, run, swim, listen to stories, anything but sleep. Until one night, his wise mom finds the way to help him overcome his fear of the dark.

UN GRANDE GIORNO DI NIENTE

Beatrice Alemagna



Da 5 anni / From 5 years old
48 pagine / 48 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523566
Collana / Collection
Albi

Un giorno di noia, in vacanza. Una casa isolata dal mondo, con l'unica compagnia della mamma che lavora e di un gioco elettronico. Insofferenza, sconforto, un po' di rabbia e... sbam! Fuori, in fuga sotto la pioggia, senza saper bene cosa fare.

Un grande giorno di niente comincia così, con un ragazzino svogliato, un oggetto smarrito e un'avventura imprevista nel bosco che all'improvviso dischiuderà al protagonista un orizzonte straordinario. Un altro piccolo capolavoro di Beatrice Alemagna dedicato al mondo interiore dei bambini e alla meraviglia di cui sono capaci.

* * *

A day of nothing, on holidays. A far away place, with mom working and no one else but a videogame. Bored, lazy and angry, the boy gets out of the house in the rain, not knowing what to do, and accidentally loses his videogame. That's how the book starts and an unexpected adventure in the wood unfolds. Another little masterpiece by Beatrice Alemagna about the inner world of children and the wonder they can find anywhere.



«No, no e no!»
«Via buio, togliti!»
Voglio colorare il cielo di blu, le guance rosse,
gli alberi verdi e le stelle gialle».
«E poi: VOGLIO GIOCARE TUTTA LA NOTTE!»



Poi, ho preso un sentiero.
C'erano tantissimi funghi.
Mi hanno ricordato un odore:
quello della cantina del nonno,
dove da piccolo nascondevo
le cose preziose.
Lo avevo dimenticato.

L'ELEFANTE

Aleksandr Ivanovič Kuprin - Riccardo Guasco
(Traduzione e adattamento di Francesca Brunetti e Natalia Lapicciarella)



Da 5 anni / From 5 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 315 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523528
Collana / Collection
Fiabe quasi classiche

Un classico della letteratura russa per l'infanzia, *L'elefante* di Aleksandr Ivanovič Kuprin, illustrato dal talentuoso Riccardo Guasco, è tradotto per la prima volta in italiano. La storia è quella di Nadia, bambina malata, senza forze e senza più appetito, che chiede ai genitori di avere un elefante. Il padre Sasha fa di tutto per esaudire l'ultimo desiderio della figlia e, dopo varie peripezie, riesce a portare a casa il "piccolo" Tommi, che si dimostra essere la medicina più efficace.

* * *

The elephant is a classic of Russian literature by Aleksandr Ivanovič Kuprin, which has been translated into Italian for the first time now and illustrated by the very talented Riccardo Guasco. It's the story of a little girl suffering a disease that has made her weak and lose her appetite. She asks her father an elephant, as the only thing that would make her feel better. Sasha, her father, tries his best to make her last wish come true and manages to bring home "little" Tommi, which turns out to have unexpected healing power.

LE VACANZE DEL TOPO CHE NON C'ERA

Giovanna Zoboli - Lisa D'Andrea



Da 5 anni / From 5 years old
42 pagine / 42 pages
22 x 32 cm
20,00 euro
ISBN 9788898523511
Collana / Collection
Albi

Se avete amato *Il topo che non c'era* e non vedete l'ora di sapere come prosegue la storia dell'amicizia del gatto e del topo più strani del mondo, questo libro è per voi. Topo e gatto di nuovo insieme, ma con una sfilza di cugini e zii, che sanno tutto, ma proprio tutto, sulle vacanze al mare e in montagna. Cosa si mangia, cosa si beve, cosa si può vedere, come si gioca, cosa mettere in valigia, ma soprattutto, cosa dimenticare a casa per l'emozione.

* * *

If you enjoyed *The missing mouse* and can't wait to find how the story of the weirdest friendship of the world follows, this book is for you. Here they are, together again, the cat and the mouse, with plenty of relatives who know everything about holidays, either at the beach or at the mountains: what you are supposed to eat, to drink, to see, what you should bring with you and, especially, what you'll leave at home out of excitement.



FINTI I PANINI, È LA VOLTA DELLA PRESENTAZIONE DELLE BAMBOLE.
«LEI È SONIA!» È BIONDA MA ANCHE UN PO' CARICCIOSA.
LEI INVECE È NADIA, LA FIGLIA DI SONIA. CONOSCE QUALI TUTTE
LE LETTERE DELL'ALFABETO. LEI INVECE SI CHIAMA MATRIOSKA.
È STATA LA SUA PRIMA BAMBOLA. È UNA VECCHIETTA, È LA NONNA
DI SONIA E VA TENUTA CON NOIA.
«DAI TOMMI GIOCHIAMO. LEI FARÀ IL PAPA' E IO LA MAMMA
E LORO SARANNO I NOSTRI BAMBINI!»
TOMMI È D'ACCORDO. AFFERRA MATRIOSKA PER LA QUANCIA
E LA PORTA ALLA BOCCA. MA È UNO SCHERZO.
DOPO APERLA TENUTA PER UN PO' IN BOCCA
LA RENDE ALLA BAMBINA SQUALIDA E BIONDA.



«È stata proprio una bella vacanza»,
DISSE IL GATTO AL TOPO CHE NON C'ERA, IL GIORNO DOPO.

MA IL TOPO CHE NON C'ERA ERA DISTANTO.
STAVA PENSANDO AL MARE
CHE NON AVEVA MAI VISTO.
SI SFORZÒ COSÌ TANTO DI PENSARLO
CHE SI ADDORMENTÒ.
NON AVEVA NEMMENO MAI CONDISLUTO
I SUOI FAMOSI CUGINI, TOPI MARLON.
MA UN TOPO È UN TOPO:
LO SAPEVA BENISSIMO COME È FATTO.

SOLE LUNA STELLA

Kurt Vonnegut - Ivan Chermayeff
(traduzione di Monica Pareschi)



Da 7 anni / From 7 years old
64 pagine / 64 pages
22 x 31 cm
2400 euro
ISBN 9788898523535
Collana / Collection
Flabe quasi classiche

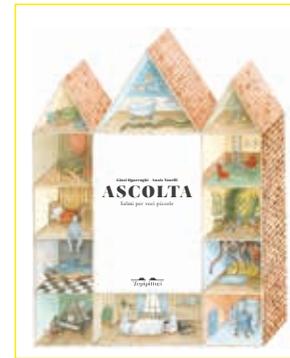
Publicato da Hutchinson nel 1980 con il titolo *Sun Moon Star*, questo gioiello della letteratura americana recentemente riscoperto è, per la prima volta, pubblicato in Italia. Vonnegut racconta la notte di Natale e la nascita del Creatore e lo fa in modo magistrale da una prospettiva insolita: ironica e poetica allo stesso tempo. Ivan Chermayeff fa lo stesso con illustrazioni essenziali. Il risultato è un capolavoro assoluto di precisione e incanto.

* * *

This masterwork of Northern American literature, out now in Italy for the first time, was originally published by Hutchinson in 1980. Kurt Vonnegut tells Christmas Eve and the birth of the Creator from a very unusual perspective, being ironic and poetic at the same time. So does Ivan Chermayeff with his minimal illustrations. What comes out from their union is true marvel.

ASCOLTA. SALMI PER VOCI PICCOLE

Giusi Quarenghi - Anais Tonelli



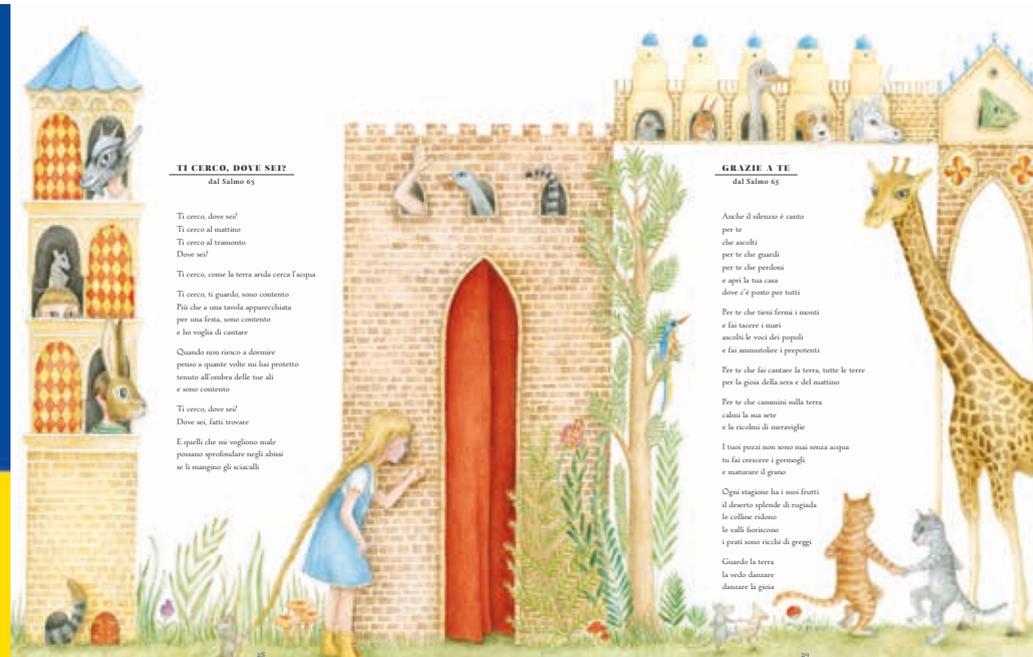
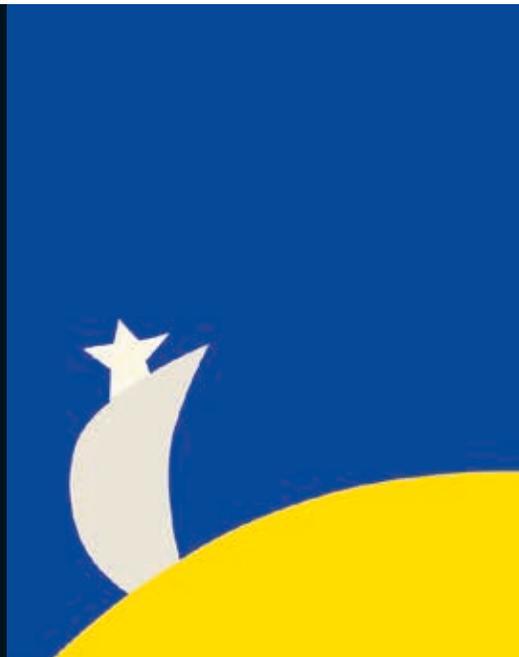
Da 7 anni / From 7 years old
60 pagine / 60 pages
215 x 26,5 cm
2000 euro
ISBN 9788898523542
Collana / Collection
Parola magica

Ascolta. Salmi per voci piccole è una raccolta poetica unica che muove i suoi passi dalle epoche remote dei testi biblici per arrivare a noi, con la forza intatta e l'inarrivabile intensità di una testimonianza attualissima. Una guida per riconoscere il mondo e se stessi, per dire il bisogno di protezione e assoluto che abita il cuore umano, per incontrare la paura, la gioia, la rabbia, l'amore, la disperazione, l'incanto che tutti sperimentiamo, piccoli e grandi. Quaranta splendidi salmi riletti da Giusi Quarenghi e illustrati da Anais Tonelli, astro nascente dell'illustrazione italiana, qui alla sua prima, incredibile prova.

* * *

Listen. Psalms for little voices is a poetry collection that dates back to the Bible's ancient times and reaches us today with unchanged strength, relevance and intensity. It's a guiding voice that helps us discovering ourselves and the world, our need for protection, the fear, happiness, anger, love, despair that we all feel, children and grown ups. Giusi Quarenghi rewrites forty enchanting psalms, with illustrations by Anais Tonelli: a rising star of illustration, being this her first - astonishingly mature - picture book.

Sì,
e Maria allora prese in braccio il suo bambino.
Forse sarebbe stato necessario fuggire,
sebbene lei fosse ancora debole.
Secondo un editto del Re tutti i neonati maschi
dovevano essere
messi a morte.
Allora lei si strinse al petto e alla spalla
quel pacchettino minuscolo
che era il Creatore dell'Universo,
per far sì che i Suoi occhi fossero rivolti alla porta.
Ed Egli vide un sole,
che era la spalla di Sua madre,
e poi la luna che era la levatrice,
e infine una stella,
che era Giuseppe sulla soglia
col lume.



TI CERCO, DOVE SEI? dal Salmo 63

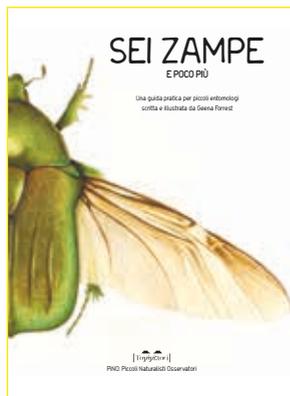
Ti cerco, dove sei?
Ti cerco al mattino
Ti cerco al tramonto
Dove sei?
Ti cerco, come la terra arida cerca l'acqua
Ti cerco, ti guardo, sono contento
Più che a una tavola apparecchiata
per una festa, sono contento
e ho voglia di cantare
Quando non rinvio a domani
penso a quante volte mi hai protetto
tenuto all'ombra delle tue ali
e sono contento
Ti cerco, dove sei?
Dove sei, fatti trovare
E quelli che mi vogliono male
possano sprofondare negli abissi
se li mangino gli sciacalli

GRAZIE A TE dal Salmo 65

Anche il silenzio è canto
per te
che ascolti
per te che guardi
per te che prendi
e apri la tua casa
dove c'è posto per tutti
Per te che tieni fermi i monti
e fai tacere i mari
ascolti le voci dei popoli
e fai ammirare i propinqui
Per te che fai cantare la terra, tutte le terre
per la gioia della sera e del mattino
Per te che communi sulla terra
calmi la tua ira
e la ricchi di meraviglie
I tuoi pozzi non sono mai senza acqua
tu fai crescere i germogli
e matura il grano
Ogni stagione ha i suoi frutti
il deserto splende di rugiada
le colline ridono
le valli fioriscono
i prati sono ricchi di greggi
Gioca la terra
la vola danzare
danzare la gioia

SEI ZAMPE (E POCO PIÙ)

Geena Forrest

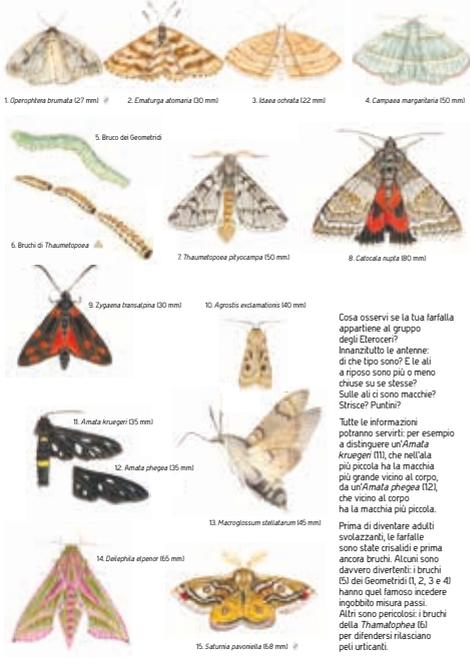


Da 7 anni / From 7 years old
48 pagine / 48 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523504
Collana / Collection
PiNO

Con questo libro si inaugura la nuova collana Topipittori dedicata alla natura e alle scienze ovvero PiNO: Piccoli Naturalisti Osservatori. *Sei zampe e poco più* è una guida pratica per piccoli entomologi studiata per imparare a conoscere le specie di insetti, osservare come sono fatti, quante zampe, quante ali, quanti occhi hanno; se volano o saltano; se cambiano colore; se pungono o sono innocui; che dimensione raggiungono; dove vivono e di cosa si nutrono. Un percorso che mescola sapientemente osservazione e pratica, attraverso le parole e le immagini di Geena Forrest, giovane esperta in scienze forestali.

* * *

Six legs and little more inaugurates a new collection on nature and science, PiNO: Piccoli Naturalisti Osservatori. It is a practical guide for little entomologists to learn and recognize species of insects, to observe how they look like, how many legs, how many wings, how many eyes they have; whether they fly or jump; if they change colour; if they sting or are harmless; how big they can be; where they live; what they eat. The words and images by Geena Forrest, a young expert on natural science, guide us into observation and practice.



In questa pagina ci sono i Ropaloceri: alcuni esemplari hanno colorazioni sgargianti e complesse. Cercare di riprodurle sarà come dipingere un quadro. Spesso il disegno dell'ala aperta è completamente diverso dal disegno sull'ala a riposo (20, 23, 28, 30 e 32). Quando osservi un Ropalocero presta quindi attenzione sia all'insetto fermo sia all'insetto in volo.



Cosa osservi se la tua farfalla appartiene al gruppo degli Eterocerzi? Innanzitutto le antenne: di che tipo sono? E le ali a riposo sono più o meno chiuse su se stesse? Sulle ali ci sono macchie? Strisce? Puntini?

Tutte le informazioni potranno servirvi: per esempio a distinguere un *Amata kruegeri* (11), che nell'ala più piccola ha la macchia più grande vicino al corpo, da un *Amata phegea* (12), che vicino al corpo ha la macchia più piccola. Prima di diventare adulti svolazzanti, le farfalle sono stadi crisalidi e prima ancora bruchi. Alcuni sono davvero divertenti: i bruchi (5) dei Geometridi (1, 2, 3 e 4) hanno quel lentoso incidere ingobbilo misura passi. Altri sono pericolosi: i bruchi della *Thaumetopoea* (6) per difendersi rilasciano peli urticanti.

VAGABONDE

Marianna Merisi



Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523627
Collana / Collection
PiNO

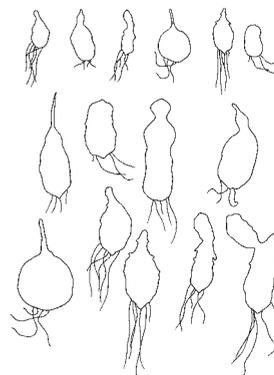
Seconda uscita della collana di divulgazione scientifica PiNO ovvero Piccoli Naturalisti Osservatori. È *Vagabonde* della giardiniera paesaggista Marianna Merisi: un' appassionante passeggiata attraverso l'universo delle piante più comuni, ma più interessanti: quelle che sono dappertutto e che con coraggio e allegria nascono, crescono e prosperano là dove sembrerebbe impossibile vivere. Un percorso fra le abitudini e le capacità di straordinari organismi viventi, a ricordarci la profonda intelligenza e bellezza della natura. Per imparare a guardare, scoprire, conoscere il mondo vegetale.

* * *

Second issue of our PiNO collection about science and nature. *Vagabonde*, by gardener and landscape architect Marianna Merisi, is a passionate journey into the world of the most common, but most interesting, plants: those that bravely grow and flourish even where we would never expect. We'll be taught their extraordinary behaviour and how to look, discover, understand these living organisms, that remind us the intelligence and beauty of nature.

Helianthus tuberosus ricorda un po' un girasole ed è una pianta originaria del Nordamerica. La riconosce bene alla fine dell'estate, quando fiorisce. Il suo fiore è giallo e sboccia su un fusto alto quasi due metri. Dove il terreno è più umido, cresce in macchie fittissime. Quando i fiori non ci sono più, in autunno, tra ottobre e novembre, se provi a scavare sotto la pianta, troverai dei tuberi simili a patate di molte forme e dimensioni. Sono ottimi da mangiare, ma non raccoglierti tutti: sotto terra si riproducono e se ne lasci

qualcuno, l'anno dopo ne troverai tanti altri. Attenzione però a non mangiare quelli di città: potrebbero essere inquinati! Già nel Cinquecento, in Europa, *Helianthus tuberosus* era conosciuto e apprezzato per le qualità gastronomiche delle sue radici commestibili dal buon sapore di carciofo. Se non hai voglia di scavare e le vuoi assaggiare, le puoi trovare facilmente in vendita dal fruttivendolo o al supermercato con il nome di topinambur.

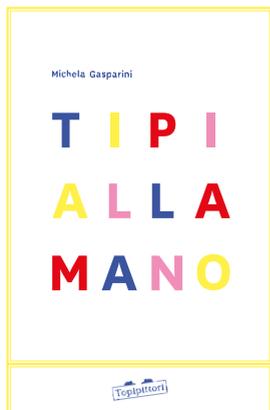


In un angolo di terra umido puoi incontrare il topinambur.



TIPI ALLA MANO

Michela Gasparini



Da 7 anni / From 7 years old
48 pagine / 48 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523610
Collana / Collection
PIPPO

Cosa sono i caratteri mobili? Chi li ha inventati? Come venivano composti e stampati i libri? Oggi cos'è cambiato? Ogni giorno leggiamo, scriviamo e digitiamo parole, frasi, testi e per farlo usiamo le lettere. Sono segni nati tantissimo tempo fa e possono avere forme diverse: i caratteri. Con le lettere scritte comunichiamo: possiamo urlare o sussurrare, fare in modo che il nostro messaggio arrivi diretto al destinatario o che impieghi tempo per essere decifrato, possiamo essere eleganti o trasandati, distaccati o affettuosi. Un altro titolo della Piccola Pinacoteca Portatile per scoprire, guidati da Michela Gasparini, l'arte della tipografia e imparare a utilizzare lettere e spazi con consapevolezza.

* * *

What is movable type? Who invented it? How did they print books in the past? What has changed since then? Everyday we read, write and digit words. These signs were born longtime ago and can have different shapes, which are types. Through the letters we communicate: we can shout or whisper, be straightforward or indirect, formal or affectionate. Michela Gasparini shows the art of typography in this PiPPO volume, to make children aware of how they use type and space.

BIANCO

Valentina Zucchi - Francesca Zoboli



Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523498
Collana / Collection
PIPPO

Dopo il *Rosso*, titolo che ha inaugurato la serie dedicata ai colori della collana PiPPO, in collaborazione con i Musei Civici di Firenze, è la volta del *Bianco*. Un percorso guidato dalle parole di Valentina Zucchi e dalle immagini di Francesca Zoboli alla scoperta di un colore fra i più misteriosi e affascinanti, attraverso le opere di artisti di tutti i tempi, per imparare le molte sfumature e i numerosi significati del bianco grazie a esercizi di osservazione e disegno.

* * *

After *Red*, that opened the PiPPO series dedicated to colours which is published in collaboration with Musei civici di Firenze, now comes *White*. Valentina Zucchi and Francesca Zoboli guide us, with text and illustrations, into an exploration of one of the most mysterious and fascinating colours, through the works of artists of all times. To get young readers to learn the shades and the several meanings of white by exercising observation and drawing.

BLU

Valentina Zucchi - Viola Niccolai



Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523696
Collana / Collection
PIPPO

Per la forza tranquilla e la profondità delle emozioni che trasmette è il colore preferito da gran parte degli esseri umani.

È il colore del mare e del cielo, e per questo da sempre il simbolo della spiritualità e della nobiltà d'animo e di rango. Ma il blu è anche il colore della malinconia e della notte, la soglia di accesso a dimensioni sconosciute.

Amato da tutti gli artisti, lo troviamo nelle "Piccole storie di colori", realizzate in collaborazione con i Musei Civici di Firenze, raccontato da Valentina Zucchi e Viola Niccolai attraverso le opere di Giotto, Dürer, Canaletto, Picasso, Kandinskij, Yves Klein e altri grandissimi.

* * *

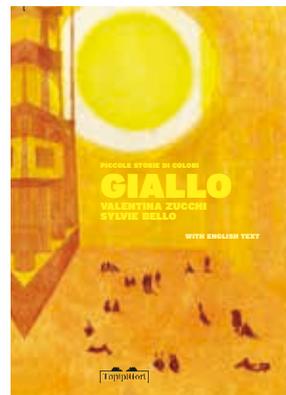
Because it conveys peace and deep feelings, blue is the favorite colour of most human beings. It's the colour of the sea and the sky, which is why it's always been a symbol of spirituality and nobility.

But blue is also the colour of melancholy and nighttime, the threshold of unknown, hidden issues.

Valentina Zucchi and Viola Niccolai analyze it through artworks by Giotto, Dürer, Canaletto, Picasso, Kandinskij, Yves Klein and other masters.

GIALLO

Valentina Zucchi - Sylvie Bello



Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523702
Collana / Collection
PIPPO

È il colore della luce, quello del sole, il più amato dai bambini, vicino all'oro, caldo e ricco di splendore. Al giallo è dedicato il nuovo volume della collana "Piccole storie di colori", realizzata in collaborazione con i Musei Civici di Firenze. Le parole di Valentina Zucchi e le immagini della bravissima Sylvie Bello, qui al suo esordio, conducono i bambini alla scoperta di quelle opere d'arte in cui il giallo brilla nei suoi toni più seducenti, attraverso il genio di Simone Martini, Artemisia Gentileschi, Van Gogh, Gauguin, Turner, Matisse e altri grandi maestri.

* * *

It's the colour of the light and the sun, it's like gold, warm, rich and bright, the colour children like the most. This volume of PiPPO Colour series is dedicated to yellow. Valentina Zucchi and Sylvie Bello, at her debut, will make children discover those artworks where yellow stands out as utmost protagonist, through artists like Simone Martini, Artemisia Gentileschi, Van Gogh, Gauguin, Turner, Matisse and other masters.

CHE PAESAGGIO! DISEGNARE ALL'ARIA APERTA

Marta Sironi - Pia Valentinis



Da 7 anni / From 7 years old
32 pagine / 32 pages
22 x 32 cm
14,00 euro
ISBN 9788898523689
Collana / Collection
PIPPo

Il nuovo volume della Piccola Pinacoteca PORTatile, la collana d'arte che i musei italiani sempre più spesso scelgono per raccontare le loro collezioni, è dedicato alla bellezza del paesaggio e alla gioia di disegnarlo. Un libro pensato, sull'esempio dei grandi paesaggisti *en plein air* che vagabondavano muniti di tele e colori, per accompagnare bambini e ragazzi nei loro viaggi, grandi e piccoli, per la campagna, al mare, in collina, in montagna, ma anche per le strade di città, nelle periferie e nei paesi. I sapienti testi di Marta Sironi rivelano i segreti dei più grandi pittori insieme alle immagini di Pia Valentinis, grande maestra di disegno dal vero.

This volume of PiPPo collection of art books is dedicated to landscapes. It is conceived following the example of landscape painters *en plein air* who used to wander about with their canvas and colours. Children can carry it anywhere, to the countryside, to the beach, to the mountains as well as through the city, to the suburbs and small towns. Texts by Marta Sironi disclose the secrets of the greatest painters with images by Pia Valentinis, master of still-life drawing.

IN VIAGGIO SUL PESCE

Tom Seidmann Freud

Uscito nel 1923 *Die Fischreise*, ovvero *In viaggio sul pesce* è un libro scritto e disegnato di Tom Seidmann Freud che racconta il sogno di un bambino. A cavallo di un grande pesce rosso, il protagonista approda in una città ideale, sconosciuta e bellissima, abitata solo da bambini, dove viene accolto festosamente. Lì regnano armonia, bellezza e fraternità: il lavoro e lo studio sono compiti a cui dedicarsi con passione; gioia e tranquillità scandiscono le giornate. Scritto alla vigilia di eventi storici apocalittici, il libro testimonia lo struggente desiderio di un mondo e di un futuro migliori.

Die Fischreise was written and illustrated by Tom Seidmann Freud, and published in 1923. It tells the dream of a child: riding on a goldfish horseback, he gets to an ideal, unknown city where children, its only inhabitants, welcome him warmly. The place is all harmony, beauty and fraternity: children passionately study and work and days go happily by. Written on the eve of tragic historical events, this book stands for a moving desire for a better future and a better world.



SANGUE DAL NASO E ALTRE AVVENTURE

Nadia Budde

(traduzione di Soledad Ugojinelli)

Un meraviglioso diario di bordo da un'infanzia anni Settanta in Germania Est, fra proteste studentesche, condomini labirintici, nonni matti, usanze campagnole, abitudini cittadine, feste da ballo, gatti spiaccicati, previsioni meteorologiche, fiori finti, galline, programmi tv, cimiteri, acque inquinate, strani ranocchi, brutti occhiali e nasi tappati. L'impareggiabile umorismo di Nadia Budde per percorrere un viaggio a ritroso nel tempo attraverso ricordi olfattivi e non, lungo la giungla dell'età d'oro fino alla caduta a precipizio verso la sconosciuta Terra dell'età adulta.

A hilarious logbook about childhood in East Berlin with student protests, crazy grandparents, countryside against city manners, dance parties, weather forecasts, fake flowers, hens, TV shows, graveyards, polluted water, weird frogs and lots of holding one's nose. Because Nadia Budde makes us travel into her olfactory (and other kinds of) memory with her great sense of humour. From the golden age of childhood to the turmoil of adulthood.



LA PRIMA RISATA

Gioconda Belli - Alicia Baladan

In questo libro Gioconda Belli e Alicia Baladan rielaborano con grande maestria una leggenda che racconta come nacque la prima risata. In una sorta di paradiso terrestre, immaginato come una lussureggiante e misteriosa foresta tropicale, i protagonisti si accorgono di essere il primo uomo e la prima donna e cominciano a giocare, felici, con le piante e gli animali intorno a loro. Una storia sulla generosità e la natura, in cui ogni cosa, attraverso parole e immagini meravigliose, diventa luce, gioia e colore.

* * *

Gioconda Belli and Alicia Baladan wonderfully rielaborate the legend of how the first laugh came into being. In a sort of eden made of a lush and mysterious tropical forest, the protagonists realize they are the first man and the first woman in the world and they start playing with the plants and the animals around them.

A story about generosity and nature where, by means of marvelous words and images, everything becomes light, joy and colour.



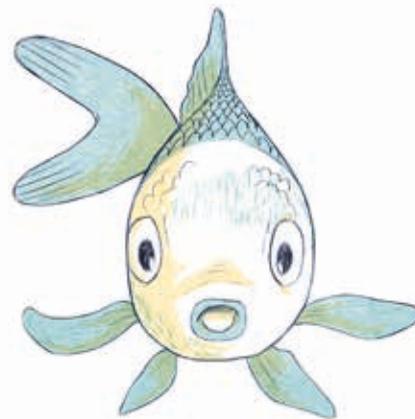
TELEFONATA COL PESCE

Silvia Vecchini - Sualzo

Un bambino silenzioso. Una bambina curiosa. Un tempo quotidiano, a scuola, fatto di piccole cose che muovono i pensieri, gli stati d'animo e i sentimenti dei bambini. La solidarietà e il timore, le scoperte e i dubbi. Il desiderio di conoscere e voler bene. Antonio Sualzo e Silvia Vecchini, in una storia raccontata fra albo e fumetto, indagano con profondità e semplicità la vita interiore dei bambini, le loro grandi risorse di intelligenza e immaginazione per uscire da situazioni difficili, aiutarsi, aiutare, crescere.

* * *

A very silent boy. A curious girl. The classroom as the place where children's thoughts, moods and feelings come up; where they experience solidarity, fear, discovery and doubt; where they start to learn and to love. These are the elements of the story by Silvia Vecchini and Antonio Sualzo, standing in between picture book and comic. A deep, simple gaze to the inner life of children, to their ability to overcome troubles, help each other, grow up.



IL CAMPANELLINO D'ARGENTO

Maria Lai - Gioia Marchegiani

Nell'immaginario di Maria Lai la leggenda sarda della capretta magica che conduce il pastorello a un favoloso tesoro ha avuto grande importanza. L'artista la scrisse e riscrisse, immaginando un finale alternativo rispetto a quello tradizionale. La storia che qui presentiamo è nata dalla contaminazione di diverse versioni e costituisce una metafora del grande potere dell'arte. La illustrano le bellissime immagini di Gioia Marchegiani che narrano, insieme alle vicende dei protagonisti, la natura e la cultura del paesaggio isolano.

* * *

The well known Sardinian legend of the magic goat who leads a shepherd boy to a treasure had a great influence on Maria Lai's work. She rewrote it again and again, imagining a different ending than the original. The story in this book comes from a contamination of many different versions and it's a metaphor of the power of art. Along with the story, the illustrations by Gioia Marchegiani narrate the landscape and the culture of the island.



QUESTA NOTTE HA NEVICATO

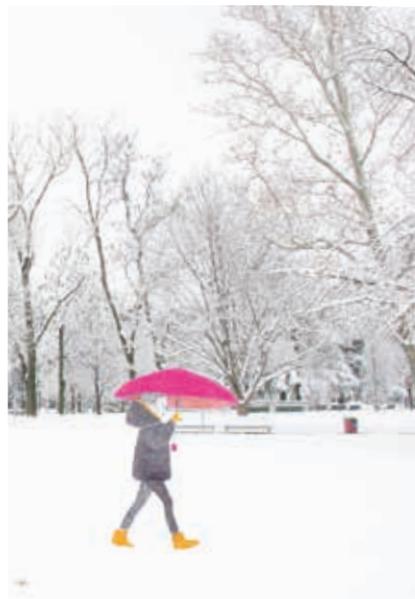
Ninamasina

Alba in città. Un strano, sospeso silenzio ammantava ogni cosa. Una bambina si sveglia e ne scopre la ragione: "Questa notte ha nevicato!". La città è trasformata. Anche gli oggetti e le presenze più familiari sono diventati nuovi e misteriosi. Così, il percorso da casa a scuola si trasforma in un'avventurosa scoperta, un percorso sorprendente fra presenze immaginate e reali. Un libro delicato e originale di Anna Masini che mescola fotografia, disegno, parole per raccontare lo stupore dello sguardo infantile.

* * *

It's dawn. A strange, uncommon silence embraces everything: "It snowed last night!". The city has transformed. Even the most familiar of things have become new and mysterious.

The way to school for this little girl turns into an adventurous discovery of imaginary and real objects. Anna Masini brings photography, drawing and words together to tell the wonder of children's gaze.



LA LUCERTOLA E IL SASSO

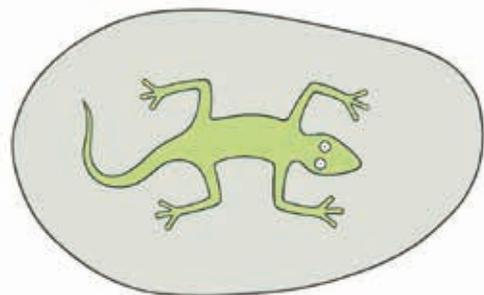
Giovanna Zoboli - Massimo Caccia

È un amore senza tempo quello che lega la lucertola e il sasso. Lei ama il sole; lui, la quiete. Lui è caldo; lei immobile. Lei ama il silenzio ed è rapidissima. Il sasso tace e sta fermo. Da tempi immemorabili sono fatti l'uno per l'altra. Lui viene da luoghi lontanissimi; lei, da tempi antichissimi.

Giovanna Zoboli e Massimo Caccia raccontano una storia minimale e sottile che ogni giorno, in ogni stagione, in ogni angolo del mondo si ripete felicemente, celebrando la bellezza delle storie e del mondo naturale.

* * *

A timeless love ties the lizard to the stone. She loves the sun; he loves quietness. He's warm; she's steady. She loves silence and she's very fast. He is silent and still. Since unmemorable times, they were made for each other. Giovanna Zoboli and Massimo Caccia tell a subtle, minimal story that occurs every day, in any season, in any part of the world, celebrating the beauty of the natural world.



L'ALBERO

Silvana D'Angelo - Studio Fludd

Terzo volume della collana Piccoli Naturalisti Osservatori, *L'albero* è un viaggio poetico e scientifico alla scoperta della vita vegetale, indagata attraverso versi, immagini che si rifanno alla grande tradizione dell'illustrazione naturalistica, elaborazioni grafiche, un piccolo dizionario e un laboratorio di osservazione. Strumenti diversi e complementari per avviare ai segreti degli alberi: foglie, frutti, radici, semi, tronchi, cortecce... A condurre, le limpide parole di Silvana D'Angelo e il talento figurativo di Sara Maragotto e Caterina Gabelli di Studio Fludd.

* * *

Being the third book of PiNO collection about Science and Nature, *The Tree* is a poetic and scientific exploration of the life of plants through images, inspired on traditional botanical illustration, graphic representations, verses, a little dictionary and an observation lab.

Different and complementary instruments to initiate children to the secrets of trees: leaves, fruits, roots, seeds, trunks, bark... The luminous texts by Silvana D'Angelo are illustrated by Sara Maragotto and Caterina Gabelli from Studio Fludd.



GATTO FELICE

Giovanna Zoboli - Simona Mulazzani

Gatto Felice abita in città, in un comodo appartamento. Una sera d'estate, spinto dal brusio dei ventilatori, decide di partire per un viaggio intorno al mondo, per far visita ai suoi parenti felini di cui sua madre gli ha parlato, quando era piccolissimo. Ci sono le tigri, i leopardi delle nevi, le linci, i puma, le pantere e, naturalmente, i leoni. In 24 ore, eccolo toccare le lande più splendide della Terra: deserti, giungle, distese di ghiacci eterni, savane... E c'è chi gli offre aringhe, chi spiedini, chi una bistecca e chi toast ai gamberetti...

* * *

Gatto Felice lives in the city, in a very comfortable flat. On a summer night he decides to go visiting his family around the world. There are tigers, snow leopards, lynx, puma, panthers and lions, of course. In 24 hours he touches the most beautiful landscapes: deserts, jungles, ice fields, savannah... And he's offered herrings, meat skewers, steaks, prawn toasts...



NEL GIARDINO

Antonella Abbatiello

La natura si può leggere come un racconto. A scandirlo sono i verbi della vita: spuntare, germogliare, crescere, fiorire, fruttificare, appassire. Seguendo questo filo conduttore, Antonella Abbatiello costruisce una sequenza di immagini primarie, che della grande complessità dell'esistente colgono l'imprimersi nitido e lucente delle forme negli occhi di chi per la prima volta lo osserva. Una galleria di segni, volumi e colori che con precisione e misura cantano la bellezza dei fenomeni naturali, dal più grande al più piccolo.

* * *

You can read nature as if it were a tale. All verbs like to blossom, sprout, grow, fruit, wither, pace the story. Following a common thread, Antonella Abbatiello creates a sequence of primary images achieving the look of someone who is watching them for the first time and reducing the great complexity of the world into fresh, bright shapes. A gallery of signs, volumes and colours that precisely describe the prodigy of nature.





Viale Isonzo, 16 | 20135 Milano
info@topipittori.it
redazione@topipittori.it
www.topipittori.it
www.topipittori.it/topipittori
www.topipittori.it/topilettori
www.facebook.com/topipittori

